

價目表

中華民國十三年十一月廿七號

夏曆歲次甲子十一月初二日

號十(四期星)卷七

籌抗女傭苛例

(建武)

嚴分種界。毫無理由之白女傭案。今又在卑詩省會。死灰復燃矣。考其提案。則較諸去年者。且尤爲刻毒矣。蓋去年所提。猶是專指餐館、洗衣館、而言。茲則凡有白女作工之處。均禁華人操作於中。範圍所指。直茫無涯涘。行法者若展轉附會。緣法生法。深文周内。則華工確無立足地也。其刻酷爲何如耶。此案甫提。而緬汝泊巴省議員。即來取法。若卑詩省會果通過。則影響所及。緬省、亞省、安省、皆不免取同一步驟。充言之。即全坎華工無立足地也。是此案形勢之險惡嚴重既如此。吾人爲邦人權利計。誠不可不速謀抗爭者也。



紀念慶典預告
 啟者本社於拾貳月式十
 五號舉行六週年紀念慶
 典敬請各埠
 致公總分堂
 達權總支社 諸昆仲屆時光
 臨助慶曷勝榮幸
 DART COON CLUB
 5 Pender St. W.
 Vancouver, B. C.

雲高
華埠
達權社謹啟

中國爲四千餘年文明古邦。人民服膺聖賢遺訓。多知禮義而重廉恥。道德不稍下於哲人。或且更勝之。與白女同處操作。實未嘗有何侮辱之。是白女未見有何危險。彼議員輩。除不論理而唯知嚴分種界外。實毫無理由可禁華人與白女同工也。若謂此次乃根據市蔑暗殺案而來歟。則與市蔑同傭之黃煥勝。固經彼法庭責令嚴重宣誓。并盤詰武三堂。均乏瑕疵可尋。陪審員始判以無嫌疑。是市蔑之死。於我華人完全無與。今竟以莫須有之舉。架鸚以誣陷全體華工。視華工如蛇蝎。如獸畜。禁勿使與白女近。其污辱我民族榮譽爲何如耶。故吾人爲國體僑譽計。又誠不可不速謀抗爭也。

抗爭之方。弱國外交。蓋至可憐。領事方面。除據理抗議外。料無他法。而國內政局如是。外人已洞悉。豈紙抗議公文。殊不能希望發生大效。故所賴者。資夫僑民爲之後盾。而僑民之所以助領事者。不外醴集款項。延聘有名望律師。籌策駁例。以與領事相助爲理耳。然記者謂對於是案。更有進於此者。查最受此案打擊之人。厥爲在西人住宅操作之華工。案如通過。則宅內有白女同傭者。若其主人非辭退白女。必解僱華工而已。故此等華工。今最宜視爲切膚問題。同籌反抗。最好其宅主如爲法律家或有名望者。則向之陳說此例之不公。求其向省會請願取銷。或在報端著爲反對言論。製成空氣。則省議員或可回其視聽。順從民意。將例撤銷或修改也。雲域兩埠中華會館。既聯同籌抗駁該議案。則延請律師駁例。勢必待需鉅資。而此項支用。又必賴夫僑民之捐助。所望僑商等人等。以國體榮辱。僑工利害爲念。捐歛力爭。須較去年者爲尤慷慨。庶對於該例。或可得勝。

雲高 華埠 片打 街東 萬 源 昌 門牌 一百 廿五

MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657

新到大宗
油米雜貨
水仙花頭
米糴枝干
靚槐枝干
各款糖羌
送禮佳品
色色俱全

貨價行情單印便函
索當即奉上

咸線(詩鑒)八六五七

張華 張炳 張培 張懿
勳 堅 祈 培

▲電話 (詩座) 肆叁六七



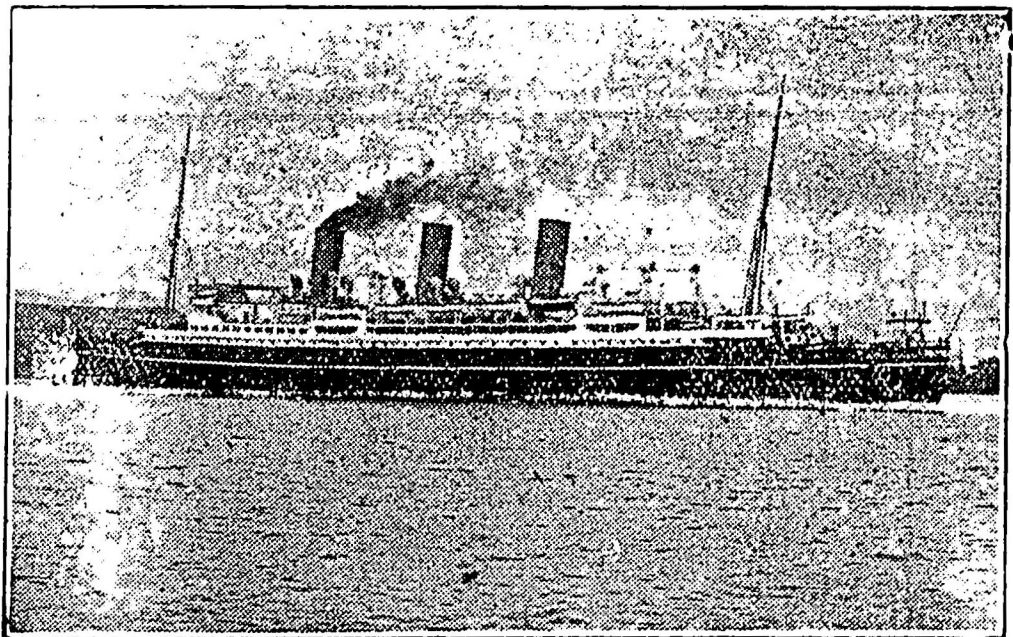
▲本樓在片打街西門牌五號

茂 求 葉
紙 車 路 鐵 亞 丕 詩 辦 代
洽 接 生 永 到 請 埠 入 君 諸

詩 丕 亞 輪 船 公 司

拾陸日到香港

宋 呂 小 往 不 船 各 司 公 本



拾四日到上海

頭 碼 海 上 埋 直 輪 兩 國 俄 洲 亞

宰割者

在船上

鷄鵝鴨

生鮮猪

食均用

各船福

本公司

特別良改

僑胞旋唐注意

田雲高華啟行日期

俄國皇后

十月廿三日

澳大利皇后

十一月六日

亞洲皇后

十一月廿日

拿加大皇后

拾二月四日

東亞總司理司徒旄佈

司徒施通信住址 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly. VANCOUVER, B. C.	客務總司理火士打 J. J. FORSTER General Agent Ocean Traffic VANCOUVER, B. C.
---	---

北海琴樽。京
華冠蓋。酒邊
紅袖。樓外青
山。本酒樓開
設雲城。歷有
年數。中西稱
譽。遐邇馳名。
駝山猩唇。
庖丁擅郇厨之
美。良辰勝友
賞心資酒國
之歡。益以待
女款待週全
軒窗鋪陳雅麗
倘僑胞聯袂
光顧。本主人
倒屣歡迎。

至德堂緊要啟事

加屬各埠吳周蔡三姓昆仲均鑒本堂
應時勢之要求本協同互助之義議決
組織聯衛部置業招集資本購實業以
開利源而固基礎業經着手籌辦訂定
章程印發招股簿通函各埠昆仲知照
在案量達 台覽現爲速于進行起見
特公推吳業福周家崧二君爲本堂實
業遊埠招股員準於禮拜內由雲埠出
發吳周二君係雲埠殷商名望素孚誠
實可靠今肯不辭勞苦爲本堂效力實
屬難能可貴仰各昆仲嘉其熱誠于二
君到埠時懇費神指導踴躍認股俾集
腋成裘公私受益有厚望焉謹此佈聞

公推 周成德 周寶山 蔡冠英
吳發均 四君爲雲哥華島招股員

前公推周成德君出發爲招股員適因事未暇同往茲公定
委周振河君協同前往再爲布達

雲哥華至德堂支部全啟
域多利至德堂總部

大字新吉書參毛 東西漢五毛
 前德皇威廉自傳七毛 黃花崗毛半
 粵東新聊齋元二 女聊齋六毛
 衰枚子不語六毫 唐史〇〇六毛
 蒲留仙外史六毫 宋史〇〇六毫
 陸軍禮節二毛 步兵操典五毛
 幼學瓊林四毫 軍用文式五毛
 家庭教育二毫

○代演戲

[illegible]

Web-Ying Book Co. P. O. Box 813 Vancouver, B. C.

生專醫痔科請其調理不宣月而全愈奏效今見先生之妙手誠爲痔科中之冠也感德之深無以爲報特登報以表頌先生之功倘諸君有患此症者不妨試之現先生寓雲高埠片打街安和房內此頌弟番禹董林敬頌

本私印發售如此可惡弟特將該書改良
 并參以名師增訂新菜款數百種俾多用
 中國材料以代泰西之品其味之妙款式
 之異**敢誇口環球所無**令西人
 食之夢想不到如北京江蘇浙江雲南廣
 東等省菜款多有錄之業經諸君不可不
 手一冊以研究之不但工夫能增完善即
 對於**中國商務前途**不無小補也
 ▲每冊定價四元 另郵費二毫五
 ▲預約券暫售二元六
 限民十三年拾二月底止截 翌日出書
 售預約處 美洲大埠昌勝公司
 厨書樣本印便函取必寄
 Chong Sing Co. 658 Grant Ave.
 San Francisco Cal. F.

新來大宗
油米雜貨 水仙花頭
各種臘味 糖羌枝干
男女絲巾 顧繡檯山
時款炮竹 合時水貨
行

關聖勳謹啟

一則
敗者本社全年月費
全賴社員繳納月費

以維持按月照繳者周多今則社務日見發展經費亦覺日浩繁凡未經繳納日費者即照章繳來以昭劃一而符定章章繳來以昭劃一是所切盼

本社當任攝員將屆期滿應遵章預期彈舉賢能及期交代茲定期拾一月卅號爲初選期拾貳月七號爲複選期兼清算數目我社員依期蒞會選舉切勿放棄幸任爲盼

喉并鑄冷熱水龍電
燈自來火等件自鑄

到門修整甚為利便
并以廉價相就舉友
光顧由電話通知從
速應命
電話時壓叁九貳九
D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sav 3c20

JUN KEE CO,
3 a 60. st. box 346
Vancouver, B. C.

圖久遠交易仰其留
心爲盼如有信件如
上西文賜來無悞

弟居異域。十有餘年。守身節慾。頗能自愛。偶因涉足花叢。竟染花柳惡毒。週身痛苦。慘不堪言。心焉憂之。幸得友人介紹。即購服奇生行

（花柳扶元搜毒酒）壹罇。依法履行。果然惡疾消滅。隨續服（三鞭補腎丸）半料以善其後。今得此丸酒。復回元神。足見功效卓著。醫藥神妙。第感德難忘。特表而出之。以昭仁術。並可爲我同病求藥者知所問津焉。

旅英屬羅剪拿埠 弟古季常敬頌

（原函照錄）

醫館林立。齊稱扁鵲之冠。藥巧多名。俱謂仙丹之術。然而孰勝孰負。還問醫者敢信妄然。不知所對。此無他。皆由無徵弗信也。竊弟久居加國。常嘆質弱。更加胃滯腎虛。遍求醫藥。活我無期。并每半年食參茸三次。亦無補於賤體。延遲至今。執閱報章。始悉大埠寄生行三鞭補腎丸之功效。從速購而服之。不滿星期。精神奕奕。舊疾革除。良藥如此。足稱名家。弟無以爲謝。特草此數行。作此丸之保證。海外君子。如有同病者。不妨購以試之。

旅加屬滿地可埠 黃浩民上言

敬贈衛生寶鑑
編輯內容
全體形圖
秘錄良方
廿二條痛史
醫學說
藥物學
格致
小說
粵謳
班本
南音
龍舟歌
雜錄
儒粹取函
函索照付

2

●馳名三鞭補腎丸 大合拾元 中合五元 小合二元半
●始創柳花扶元搜毒藥酒 每樽五元
●五淋白濁丸 每合貳元五
●夢遺固精丸 每合三元
●藥膠 每罐三元
●強腎固精虛濁丸 每合五元
●茸參武溪丸 每合五元
●戰必勝丸 每合三元
●花柳入骨搜毒丸 每樽五元
●追風去濕丸 每合五元
●奇藥郵費 買者自理

加拿大各埠代理處（郵費買者自備）
（英屬各埠皆有代理）

合益隆
治安藥房
興利公司
英昌隆
均益隆
合利
華成生
金和勝
萬多利
地合和可增

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 146 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.

VANCOUVER, B. C.
VANCOUVER, B. C.
VICTORIA, B. C.
N. Wattle (can)

Wing Hing Lung P. O. Box 1142
Hop Wo Co., 338 Tassanville St

雲高

[illegible][illegible][illegible]

雲埠明和大鐵行

諸君注意

(仔人) 大小各器具俱全價甚相宜

明鏡臺星盤
命理
雲高華埠片町街東
▲星斷吉凶
▲能參鬼谷
大地夜盆
四餘七政筆金廿元
逐月批評

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各種
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款隨時
合脚靚皮鞋衆
修整舊靴有縫
紫衣襪香絨皮
襪袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

Abbey SALT

葉備鹽能清潔血
液整頓臟腑使全
身構造得宜

各藥肆均有
此鹽發售

本醫士啓

育台男子七
 天不足後天
 夫調青半早
 番西色過安
 嬰市

香港天壽堂海狗鞭健腎丸

心腎不交夜尿反滴耳鳴眼花精神衰弱陽事不舉舉而不堅
子嗣爲艱等症中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹利世有尼
山求嗣者請速試之 每盒壹員五毫

▲香港天壽堂調經姑嫂丸

專治婦女經期不調或多或少或先或後經來腰痛前後刺痛
小肚刺痛久年閉經近月閉經白淫白帶企頭暗病下部寒冷
久未受孕添丁最靈誠女界護身聖藥 每盒價銀壹員

雲高華埠 總經理 金利源

Gim Tee Yuen Lib. 75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.
香港 天壽堂謹啟
 Tin Sau Tong 166 Wing Lok St. W. Hong Kong, China.

▼○▲大幫花旗參發行

真正熊胆每磅沽銀拾五元
真正金耳環每磅沽銀三元
真正獐巴腎核每磅銀五元
茵陳跌打每磅沽銀二元五

真臭鼠膽每只五毫
巴黎男女愛情畫每打一圓

最靚裸體美女畫每打二圓
祖國極靚風景畫每打五毫

Phone Sey. 1569

高詠勤謹啟

華埠 號生合 雲高
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號廣告
各樣皆新
大帮夾平
糯米糍枝
蜜羌干羌
更有特色
籐檯竹器
送西人物
坑上帮襯
代理恩平公報

唐山貨品
絲苗荳粘
送禮仙花
生晒槐枝
批價相宜
五櫃麻雀
絲巾檯山
極合時機
函到即寄

全年三元五毛
半年二元
每一册毛五仙

信箱 五六零
職線(特摩)六二五六
司 鄭厚利 福藉啟

▽○▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙買賣紙權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種

生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當公辦、謹登告白、祈

爲垂青 寫字樓在雲高華埠緬街五百零二號

W. A. Cunniff Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.











利源利永域
 埠 源 利 永 多

WING LEE YUEN CO.
 543 Fisgard St. Phone 1618
 P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理 香港滙兌
香山金信銀信

▼
○
▲
通告

大同履報總理易綺茜君發出敬告各地洪門叔父昆仲書
擬擴充大同履報之計劃仰各地致公總分堂依照辦理以發
萬務報務爲盼
駐美金山五洲致公總堂啟

明鏡臺星盤

命理

雲高華埠片町街東

▲星斷吉凶

▲能參鬼谷

大地夜盆
四餘七政筆金廿元
逐月批評

大批捌字
兼評星盆 筆金
五元

飛星劃度 金筆
十元

逐年批評

星盆八字 筆金
八員

逐年批評

大批八字筆金三元
中批八字筆金二元
小批八字金筆一元

▲命評貴賤

▲敢竝神峰

▲兼治內外
雜症

儒醫 徐崙

Abbeys

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co.
 Sey. 4385 1 Pender St. W.
 Vancouver B. C.

SALT

本號專造各種
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款應時
合脚親皮靴
修整舊靴有絨
紫衣襪香齡皮
襪袋等雜貨
意光顧者請到
街門牌一號

葉備鹽能清潔血
液整頓臟腑使全
身構造得宜

各葯肆均有
此鹽發售

本醫士啓




在雲埠開張三
 年
 癸亥

舖在片打街東

門牌三十九號

廣珍老舖
 專用十足金條
 巧造時款金器
 國貨

九六零八號電話

發售
 大鐘
 小鐘
 鏢

QUONG CHIN CO.
 39 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

[illegible]

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老陰虧陽萎(從廣)亦轉弱爲強不啻青年健將壹索得男兼辟梅毒毒精腰膝痛耳鳴目炫久濁夜尿神短寒疝帶下經亂腹痛男女先後天虧均奇

▲價目

雲高華廣萬生代理

邀鈞鑒 奉詔佳電 辭嚴義正 薄海同欽 今幸馮檢閱使 體上天好生之心 不忍割餘黎民 又罹兵禍 還歸京闕 保護商民 曹錕 高凌霨 吳統麟 王克敏等 壹班亂國賄選之徒 作威心虛 倉皇宵遁 吳佩孚等武力迷夢 將見失所憑依 棄甲下野救斯民於水火 樹統一之先聲 凡我商民涕零虔禱 第非法政府已倒 中樞主管不可一日無人 環顧中原 非公莫屬 乞公以天下蒼生為重 勉日入都 主持政局 電令各方停止進兵 壹面召集國民代表會議 謀根本上之改革 定建國百年大計 惟公實圖利之 中華全國商會聯合會旅滬辦事處叩有

○北京馮檢閱使鈞鑒 曹錕亂國 遍地干戈 上農工商 同時失業 今幸將軍體上天好生之心 不忍割餘黎民 重罹戰禍 主持正義 歸還都門 使壹班竊位亂政之徒 作賊心虛 倉皇宵遁 吳佩孚等失所憑依 棄甲曳兵 計日而待 將軍功垂竹帛 商民感激涕零 第非法政府既倒 中樞不可一日無人 合肥段公 落光明 功蓋寰宇 祈請一致推戴 請其即日出任艱鉅 救斯民於水火 樹統一之先聲 壹面召集國民代表會議 議定建國百年大計 民國存亡 在此一舉 敝會謹代表全國商民公意 迫切上陳 統希亮察 中華商會聯合會旅滬辦事處叩有

○奉天張總司令鈞鑒 上月虞電諒邀鈞察 曹吳亂國黷武逞兵 小民蕩析離居 慘不忍觀 幸將軍仗義興師 入關討賊 馮檢閱使聞風響應 還師都門 使巨蠱神奸 倉皇宵遁 行兇倒平大難 吳氏遠颺 統一之機 在此壹舉 第非法政府既倒 中樞不可壹日無人 合肥段公 磊落光時 功蓋寰宇 將軍前電推戴 商民咸表贊同 應請電促段公即日出任艱鉅 以維現狀 一面召集國民代表會議 議定建國百年大計 將軍不世之勳 垂之無極 敝會謹代表全國商民公意 迫切上陳 統希亮察在中華全國商會聯合會旅滬辦事處叩有

●孫傳芳之茶話會 杭州函 閩浙巡閱使孫傳芳 為宣布經過戰畧 及愛恤人民德意 持束邀甯省長 暨運使道尹各廳處長 並省乘包車行至督署前拾字路口 衛兵即令下車 各廳處長無不如此 殊失孫巡帥東邀談話之本意 當由沈議長金會長 告知副官長章世銘 章君即為道歉 並派副官妥為招待 旋在西廳開會 盛備西點 孫巡帥謂統兵到此 人地生疏 對於諸君廬所 均未知悉 未能一一拜訪 故特邀請諸君來署 約畧談話 自近年以來 大局不定 若鄂省川若贛若閩若蘇 均為敵帥所經 共歷三十餘戰 現今軍事收束 恆念一衣一食 罔不取自民間 深知民間之疾苦 此次隨從員兵 如有擾民行為 不論戚族 自當壹律嚴辦 云云 在席諸君無不欣慰 並聞孫使深願保存浙省實力 對於第壹第二師 已與夏省長周師長接洽 照舊維持 惟財政關係軍需 已商同夏省長委軍需處長蔡樸 充任財政廳長 即日日到差視事 一面通令各軍隊 每月官共薪餉 壹律由督署發給 不得自行借撥 以一事權 並咨行省公署轉令各縣局知照矣

●蕭耀南取東援蘇軍事 武昌函 鄂蕭以東南戰局 業已解決 所有日前派出援蘇之鄂軍 亦應收束 是以蕭氏按提前取東要事數則 擬定規範 責成軍務課 查照辦理 其詳探列如下

○對於援蘇鄂軍 除張允明五旅暫且協防上海外 第四旅應速調回

○對於原設接濟鄂軍後路軍需處 應速收束

○對於駐鄂及戰地軍探應速調還

○對於接濟江蘇之差餉 應速撤回另有差使

○對於援蘇鄂軍中陣亡官兵 受傷官兵 應速詳細調查 造具詳表核辦

○設田家鎮之陸軍病院 應速結束 併於省立病院

○對於蘇鄂直達之軍用電話 在此多事之秋 不必撤廢

○對於鄂軍應戰之成績 應蒐編小冊送京給獎

●日人相助張作霖 奉天函 聞牛莊英國領事 擬以牛莊大石橋間之南滿鐵路地點為中立地 以阻止張作霖軍隊之進擊 已向北京外交團提議 外交團間已起問題 惟芳澤日使則斷然予以拒絕 致迄今未有何等決定 又聞英領事向外交團提議 擬呼張作霖盧永祥為逆賊 日本以此係中國內亂不應干涉為詞 業予拒絕 日本之態度於斯可見一斑 據壹般觀測 英日兩國之對華協調 或因此而受影響 終於破裂亦未可知云

今日世界競爭之世界也凡有血氣者莫不有競爭心有競爭心然後有團體有團體然後能生存否則固步自封示人以弱心如沙散不爲天演淘汰者其可得乎是故我雲埠至德堂爲日肇學以謀團體之固結實業之購置無非欲保存至德之名長留於世界之間與山河並壽與日月齊光凡我全人皆有維持之責不料此種事業登於報章業經有目盡人皆知各埠昆仲尙有徘徊觀望事若無成尙有面目見人乎有心人怒焉憂之故特公推招股員四處遊埠親與昆季接洽曉以大義釋其羣疑其苦心毅力乃至矣盡矣而各埠兄弟應當聞風響應觀厥成庶不負合羣之義務其深明大義樂於附股者固多其冥頑不靈不肯認股者亦不少不特此也其個人不認股則已復從而詆毀之此等害羣之馬本堂當視爲公敵以相當對待以儆效尤所望未認股者早日認妥免貽後悔此布

▲壹議凡我吳：周：蔡：三姓兄弟須要壹律認聯衛實業股份以謀基礎堅固如有未認股者須依本年拾二月內向各埠招股員處報名認股

▲壹議如有不認基本金一股者永不得享受本堂權利如該不認股人有事時求本堂幫助本堂壹該拒絕並登報章宣布不是本堂人

雲高華埠至德堂謹啟

啟者本聯衛部實業籌辦處自派員遊埠招股以來所到各埠叨蒙我昆仲深明大義踴躍認股感佩靡極除前時各人所認股份業經登報宣布外茲謹將續招股份芳名數目開列

吳良惠廿壹股 周道頌五股 周博振五股 周銳正五股 周道緒六股 周振賢五股 周開業五股 周成珍十股 周家納五股 周瑞啟十股 吳華浹五股

以上都郡杜埠共八拾二股（餘待續）

▲滿地可埠

（○代股）

蔡棟秀十一○ 周遠達拾壹○ 蔡梓盛貳○ 吳榮業二○
盧洪廿壹○ 周達林貳○ 周在康二○ 蔡早初拾壹○
蔡穩卅壹○ 蔡文奕二○ 周福星二○ 周鉅新六○
周葉振卅一○ 蔡光榮二○ 蔡燦英二○ 周道浣壹○
周開枝六○ 周振進六○ 蔡鵬英二○ 蔡金福壹○
周榮生壹○ 蔡洽盛二○ 周開烈三○ 蔡英愛二○
周道據六○ 周辰二○ 蔡鑾盛二○ 吳德壯一○
周錦二○ 蔡祐盛三○ 蔡元盛二○ 蔡盛朝五○
蔡炳球一○ 蔡盛儀二○ 蔡社仲壹○ 周如藻三○
周益吾十壹○ 吳揚三○ 共二百零九○

▲古璧埠

周世燦十一○ 周瑞倫一○ 周瑞晃一○ 周鵬振壹○
周世釗六○ 周如彬壹○ 周王榮壹○ 周世樸二○
周家檢一○ 周傳遇壹○ 周世超一○ 周孫桐壹○

▲柯杜和

周成振三○ 周在彥四拾一○ 周道清五○ 周在儉二○
周道始廿一○ 吳澤教四○ 周道洲五○ 周聯慶五○
周讓振十壹○ 周振舜拾壹○ 周道奎叁○ 周在蔭五○
周葉臻十壹○ 蔡煥英廿一○ 周在紀一○ 周昌五○
周惠椿廿一○ 周炳樞二○ 周豪清三○ 周在信五○
周在文○ 禮義庄人周開枝二○

（未完）

Kwong Chong Wing
P. O. Box 2 Pinceton, B. C. Can.
片臣埠鍾女白
一九二四年拾一月廿二號

▼●▲紀念預請

本總公所謹訂拾貳月七日舉行十
壹週年紀念慶典敬請

江夏總堂暨各埠

江夏堂 諸伯叔兄弟貴臨
各分所 叙慶并指示一切是荷

雲埠黃雲山總公所謹啟

○●▲經費催繳

兄弟呀轉眼又一年咯快備經費交來
免致延悞才可

雲埠黃雲山總公所啟

Wong Wun Sun 537 Main St.
Vancouver, B. C.

▼●▲鳴謝

啟者弟等倦遊歸國叨蒙雲埠海晏公所諸公開歡送會辱承
見愛及各親友隆情厚誼殊深感佩但船期在邇未遑登壹握
別謹誌數言聊謝雅意焉耳

生隆棧參茸玉桂藥材

新到三鞭補酒每樽一元半
鹿茸補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半
虎骨補酒每樽一元半

馳名三鞭補腎丸

此丸專治腎虛精冷遺精滑泄等症，功效如神。凡患此症者，服之立見奇效。每盒五元，小盒二元五角。各大藥房均有代售。

恭頌良醫

恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫 恭頌良醫

趙邦立內外方脈醫寓
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.
Phone Sey 6721

大拿加

表期車往來 啓謹司公本

往來地點	日期	時間
往來地點	日期	時間
往來地點	日期	時間

舟錫麥民安廣 Kwong On Man Co. 45 Elzabeth St. Toronto Ont.	盛千李號隆永 WING LUNG CO. 88 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.	駿馬橋安均 QUON ON JAN CO. 295 Pender St. E. Vancouver, B. C.
---	--	---

致公總堂 催繳各項 捐簿通告

啟者計是年本總堂代辦各項捐簿，業已屆期。凡有捐款者，請速將捐簿寄交本總堂，以便彙轉。此佈。

廣濟堂廣告

本堂創在雲南，專治各種疑難雜症。現將本堂所製之丸散膏丹，開列如下，以供各界參考。

萬應拔毒生肌膏	每盒一元
跌打損傷止痛膏	每盒五角
花柳瘡毒生肌膏	每盒一元

羅生華曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠，至今已歷七十餘年。現為擴大業務，特設新支店於本埠。凡有光顧者，請至新支店洽談。此佈。

隆裕廣

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026 Vancouver, B. C.

(時)(合)(最)

水仙花	新荔枝
响炮竹	蜜糖薑
新臘腸	顧繡山
男女絲巾	雜貨藥材
十全大補	應有盡有
貨單印便	函索即奉

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 1516 Victoria

新發明電光
絲巾改良時
欲檯山新到
香味臘腸雙
蕊水仙花頭
新米枝槐枝
干爽口蜜薑

跌打必宜清血

跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血 跌打必宜清血

隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣 隆裕廣

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬零千零大設
有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭暹羅食
床位寬闊燈光明亮有燒籠熱有風扇船中地方涼淨福食
優美茶水豐足招呼特別週到准行九天過太平洋順暢橫濱
神戶上海即往香港前往小呂宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜
顧請來代理人處面議便妥

到香港

豐乾埠水	Yuen Kien Water	535 Charrall Box 42	Vancouver B. C.
威人理代	Wei N. Li	464	Vancouver B. C.

▲患痔瘡症者注意

Wing Chung Yuen & Co
685 Garrall St. Vancouver

總代理專售處永祥源
加拿大皇冠化學公司啟

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (矢務)九二七五 ○

醫士余躍瀾寓

廣告粉米糯公司魚尤牌菜

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創英屬魚達今開辦多年屢蒙各實號光顧不勝銘感矣竊思各實號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉之現本號為振興中國貨不惜資本特者數個股實商人在中國各埠挑選上庄上旬大號米粘米運來自開機器精粉備極嚴密粉專做發行批發莊庫而論該粉並有自證但係真正貨而無斯鮮切滑係全級粉原質實味甘香包無船倉蒸氣能避失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採購認明包面魚味荷線細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛

淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛

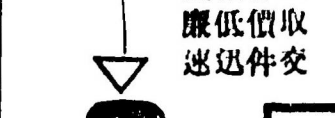
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Falmville, N. B. Can

精造筴立巴圖章

級精工作
廉低價取
速迅件交



HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B.C.

僑胞注意
本軒印備有加拿大對華移民新例發售每冊沽銀一毫（郵費在內）并印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱

司理 林立棠 翰芳

謹啟

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電光燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零九號
 ▲電話 (詩麼) 六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

雲 館 旅 民 三 華
SHERMAN HOTEL
 Phone Sey 1809 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。所羈樓。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道。
講線壹五零九

司理羅齊芳 馬崇廣
人趙不鉗 伍義于 啟

▲寓客注意
啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗滌另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每定住一星期收價由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓

啟者現奉金門五洲致公總堂函開馬
小進君在北京組織致公黨擇明年正
月壹號舉行開幕禮凡屬海內外致公
堂當年職員均須拍照相片寄上俾開
幕時懸掛以壯觀瞻等情仰各分堂即
便遵照辦理並禮儀等從速寄去可也
此佈

茲將駐址列後

Chee Kong Tong Ch. Ma Hsiao-Chin
88 See Tsaoon Chang Hu Tung
South City. Peking, China.

華埠棧客利名雲高
MING LEE ROOMS
Phone Sey, 1895
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞
光潔所有床被用具除舊更新汽爐溫煖
電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生
招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞
留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號

▲電話 (矢麼) 一八九五

司理人 伍義千 羅遇齊 同啟

廣利泰
Simpson & Marchese
Immigrants
444 Carrall St.
遷舖廣告

啟者本公司有耕園肥料出賣每車取價銀壹元成幫論卡者另議華友光顧格外歡迎本店在北班拿卑區皇家街
 Endut : took Co. Gov't St. North Burnaby.
 股份公司啟

司徒爛傑十員 張椿節十員 張永熾拾員 朱福修十員
 司徒益文十員 朱德宏十員 葉霖十員 馬能燦五員

周家津五拾員 朱廣育三十員 胡忠遜二十員

▲汝利慎埠

列必珠埠致公堂昆仲購公債票銀數開列

○ 山巴崙 收到 各埠 購公 債票 名 列

▲ 黨近埠

利便 晏酒珍奇 開市日夜
 KAY JING COMPANY
 145 Pender Street East
 Vancouver, B. C.

鮮蝦水餃 云吞細麵
魚生肉粥 自磨米粉
時式炒賣 食品齊備
龍鳳禮餅 奇巧餅食
寄貨快捷遠近歡迎

▲電話(詩磨)三式二八

奇珍館主人啟

每日門牌六十一號
 遷往一百四十一
 開張專辦祖國油
 品茶米京菓各江
 蘇杭雜貨罐頭食
 品日逐用品俱備
 零沽批價額外從
 廉以圖久遠交易
 諸君光顧極表歡迎
 誠線 (失慶)
 三貳貳六

趙不度十圓	陳其勝五圓	蔡潤五元	劉潮五元	黎滉五元	黎磐焜五元
林惠莊五元	趙焜旺廿元	馬俊效拾元	雷爵學十元	林合源五元	雷學顯五元
張政五元	李炎南五元	余忠勝五元	李俊祐拾元	雷學顯五元	雷學顯五元
馬益五元	李倫合五元				
▲鋪碌埠	梁華鏡五十元				
▲雲高華埠					
致公堂廿元	雷學顯五元	雷基五元	黃松效五元	梁集惠拾元	
黃琳五元	劉金瑞五元	許寧臺五元			
▲始路埠					
▲卡市魯埠	黃崇濤五員	馬林大五員	劉孔屏拾元		
▲魯市崙埠					
胡德鴻五員	馬大作五員				
馬作民五員	周成穩五員				

光華印務局

專刊時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
圖章兼電模
諸君光顧請來 片打街四十五號

電話 4891 失磨
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
黃廣權 馬玉球 司理人

華照 代理人 廣利泰
 司理人
 董客
 Phone Sey. . 23.
 P. O. Box 803
 a corner, B. C.

陳案廿元	陳精十元	馬海五圓	黃仲五圓
▲錦步利埠	李振五圓	馬華新拾圓	馬擢林五圓
黃女盛五圓	司徒華五圓		
馬大準五圓			
▲衾布碌埠	李莊廿五元	馬本蔭十元	袁和生拾元
致公堂五拾圓	黃鵬芳五元	陳翼耀五元	馬本澄五元
致公堂五員	鄧鍊進五員	黃德鍊五元	
黃敦桂五員			
▲茂士埠	黃蘭檜五元	黃選秀五元	周道贊五元
致公堂拾元	周瑞參五元	陳順端五元	東順名五元
周在祿五元			

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

▲價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

外埠寄費買者自理
云哥華埠五洲大藥房啟



補腎丸

此丸選用八寶鹿茸狗寶鹿鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虧遺精九男子氣虛血少精神短乏腎寒夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸可比也

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛不固夜多小便
- 一治腎虛血少腰膝酸軟
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治房事太過傷精不舉
- 一治遺精過度頭暈眼花
- 一治病後失調四肢無力
- 一治腎虛虛弱諸般虛症
- 一治心腎不交夜夢遺精
- 一治心驚神亂夜寐不安
- 一治多食寒涼飲食不進
- 一治工作辛苦面黃骨瘦

以上治症不論男女老幼此丸補腎而無燥熱之弊補火而有滋水之功固其重用八寶調製得宜服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體健神旺諸病不染誠補腎之聖丹強種之要藥也

(服法)早晚各服一錢重症每服二錢開水吞下

價目

- 大盒每盒二元
- 小盒每盒一元
- 雙料每盒二元

總發行所 五洲大藥房

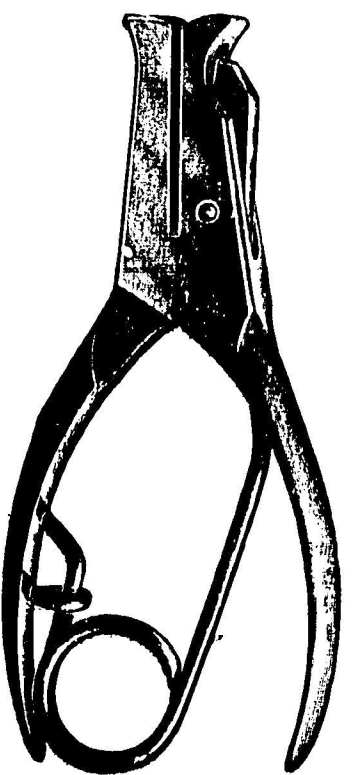
分發行所 加拿大雲哥華埠五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

環球公司銅鐵發行

東街打片埠華高雲在舖
張開號叁拾叁牌門

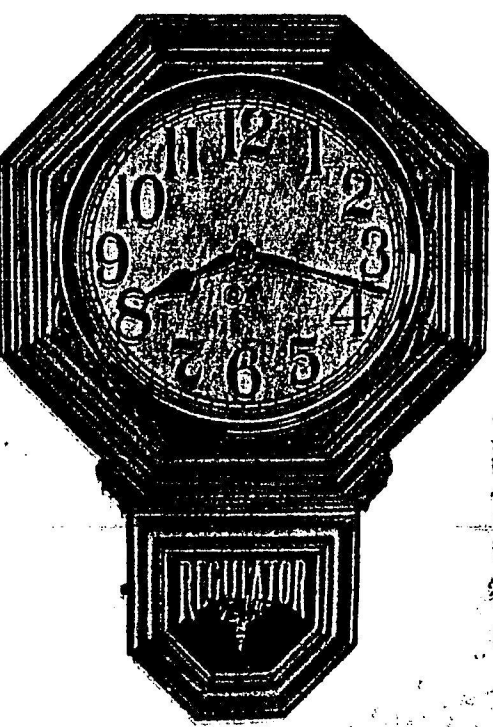
WANCOW COMPANY
33 Pender Street East
Vancouver, B. C.
肆九九肆 (麼詩) 話電
Phone Sey. 4994



金源金飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.



司理人 林沾 李奕柱 同啓
林源 林潤德

此鏢由花旗著名鏢廠辦來
原價每個拾四員五 現減價拾貳員



鮮明大補茶

▲蛤蚧大補茶 每劑一元四

全尾大蛤蚧之滋陰補腎：夫人皆知：更配以壯筋活絡：補氣補血：諸藥以佐之：可稱為補料中之無上補品也：凡身體虛弱：精血不足：工作過勞：週身困倦：甚至耳鳴眼花：頭暈腦病：夜睡不寧：形神恍惚：服之大有奇功：如操衣館餐館業者：日夜勤勞：猶宜常服此茶：大有益於身體：滋陰濟陽：補氣生血：實以此蛤蚧大補茶為良劑也：

醫士 黃謙傳寓
廣興隆主人啟



廣興隆藥材

杭蘇

電話 九一七六

詩麼

公司

雜貨

●參茸武溪補茶 每劑銀三元五
●參茸蛤蚧補茶 每劑銀二元五

●參茸十全補茶 每劑銀二元二五
●鹿茸八珍補茶 每劑銀壹元

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 8048 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖菓各江海味雜貨罐頭目用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

加屬洪門二次懇親會代表團選出駐城致公總堂十四年職員芳名列

正會長 周道福
副會長 林英耀
總幹事 張深
副幹事 鄧雲章
中書記 鄧雲章
副 林耀莊

司理人 林沾 李奕柱 同啓
林源 林潤德

華埠 廣源生 啟

小說

鴛鴦夢(貢少芹)(十四)

曉乎公子。君知彼女爲何如人乎。夫近狀。謂吾夫荷以異鄉苦者。蓋遷家至越。依渠。或來越勾留。藉抒哀痛。時吾夫以經營喪務。遂置之。及與妾疏。乃作汗漫遊至越。嗟乎公子。當吾夫赴越時。其宗旨不過往晤其父故友。且藉以消卸胸中塊壘而已。又烏知有此奔遇耶。天將此信記熟。信譽謂請於八月二拾五晚五二時遇我。和約。使者於貴島之南。馬堅黎上。比賽時間。自晚上九時起。其最先回營者。已午前三時半。而最後者則在日出時云。結果余獲拾八分。列第貳。第一爲匈牙利童子軍得拾九分。余所以未能奪得錦標者。因將至終點時。轉錯一路。及知已錯。急行退回時。已費去數分鐘矣。否則勝券或可得操也。

救護。我國加入比賽者爲蘇州東吳大學童子軍蓋其新。該項比賽。完全注重實用。非如我國之注重問答者。故以傷布裹紮法最要點。除新聞紙第廿八卷

大漢公報叢錄

中華民國十三年

新聞紙第廿八卷

詩林



餘慶堂賞花

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

聯吟佳句有靈觸

萬紫千紅門門芳

拾足金葉 請照住址

麗生號葉初曉

美盛號鄧隆湛

聯盛公司

肖妙

新成語考

鳴謝

耀初日期紙公司

欲營衣館業者請來

新華僑飯店新張廣告

樓上食飯勝過樓下

宜雇華厨

承受生意廣告

